



In-Dash Portable Navigation with CD/USB Multi-Source Receiver

MODÈLE **AVN 2227P**

# MANUEL D'INSTALLATION

Veillez à lire complètement ce manuel d'installation avant de procéder à l'installation. Si vous utilisez des méthodes d'installation ou des pièces non standard qui ne sont pas spécifiées dans ce manuel d'installation, des accidents ou des blessures risqueront de s'ensuivre.

L'installation de ce système doit être confiée à des techniciens professionnels. Eclipse vous recommande de faire installer le système par votre revendeur. Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à conserver ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

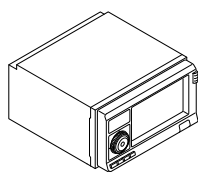
Le client doit conserver le manuel comme référence.

Français

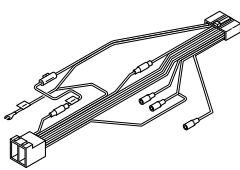
## Table des matières

<b>Avant l'installation</b>	Composants	2
	Pour utiliser le AVN2227P en toute sécurité	3
<b>Branchements</b>	Noms et fonctions des bornes	5
	Connexion des câbles d'impulsion de vitesse du véhicule	7
	Exemple de branchement du système	8
<b>Installation</b>	Installation de l'antenne GPS	9
	Installation de l'unité principale	11

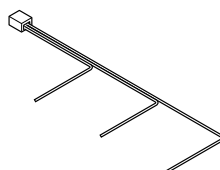
## Composants de l'unité principale



① Unité principale  
x 1



② Câble d'interconnexion  
(fils de haut-parleur et  
d'alimentation)  
(16P) x 1



③ Câble d'interconnexion  
(impulsion de vitesse,  
télécommande de direction)  
(8P) x 1



④ Boulon à tête hexagonale  
(Rouge:M5x8) x 4



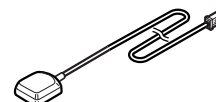
⑤ Vis à tête plate  
(Rouge:M5x8) x 8



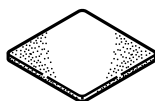
⑥ Connecteur de câble  
x 1



⑦ Vis  
(M2x6) x 1



⑧ Antenne GPS  
x 1

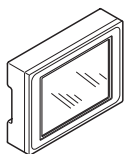


⑨ Embase  
x 1



⑩ Agrafe de câble  
x 4

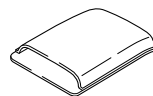
## Composants du PND



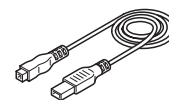
⑪ Connecteur PND  
x 1



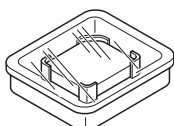
⑫ CD (incluant le logiciel TomTom  
HOME et le manuel complet)  
x 1



⑬ Etui  
x 1



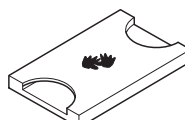
⑭ Câble USB  
x 1



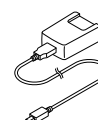
⑮ Carte SD (contenant  
l'application et les  
cartes)  
x 1



⑯ Carte du code de  
fabrication  
x 1



⑰ Composants du PND  
x 1



⑱ Chargeur domestique  
x 1



⑲ Fiche adaptatrice  
(pour le Royaume-Uni)  
x 1



⑳ Fiche adaptatrice  
(pour l'Europe)  
x 1

\* Autres accessoires (manuel d'installation, manuel d'utilisation, autres documents)



## Conseil

Pour l'installation de l'unité principale sur certains modèles de véhicules, il vous faudra peut-être vous procurer certains articles à part, tels qu'un câble d'adaptation d'alimentation électrique, un câble d'adaptation d'antenne radio ou un support de montage.

# Pour utiliser le AVN2227P en toute sécurité

On trouvera les signes d'avertissement et de mise en garde, représentés ci-dessous, aussi bien dans le manuel que sur le AVN2227P. Ceux-ci indiquent comment manipuler ce produit correctement et en toute sécurité, pour éviter de vous blesser, de blesser quelqu'un d'autre et d'endommager le matériel.

Avant de lire ce manuel, prenez le temps de lire et d'apprendre les informations importantes répertoriées dans le présent chapitre.



**Avertissement** Ce signe indique une situation susceptible de provoquer la mort ou de graves blessures du fait d'une mauvaise manipulation à cause de la non-observance d'une indication.



**Attention** Ce signe indique une situation susceptible de provoquer des blessures ou seulement d'endommager le matériel du fait d'une mauvaise manipulation à cause de la non-observance d'une indication.



**Conseil** Ce chapitre contient des informations pouvant aider à éviter d'éventuels problèmes et dommages à l'unité, ainsi que d'autres informations utiles.



## Avertissement

- Pour éviter d'éventuels accidents ou blessures, n'installez pas ce produit à des emplacements où il pourrait gêner la visibilité du conducteur, ou mettre en danger les passagers du véhicule.
- Pour prévenir les dommages au véhicule, vérifiez l'emplacement des durites, du câblage électrique et du réservoir de carburant avant de percer quoique ce soit pour installer ce produit. Prenez également les précautions nécessaires pour que le produit ne gêne ni ne viennent en contact avec ces éléments, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Pour éviter, lorsque vous installez ce produit, qu'un incendie ne se déclenche ou que la direction ou le freinage ne fonctionne mal, n'utilisez jamais d'écrous ou de boulons existants sur des parties du réservoir de carburant, des systèmes de direction ou de freinage.
- Pour éviter les chocs électriques et les blessures, déconnectez la borne négative de la batterie avant d'installer ce produit pour prévenir les court-circuits.
- Si vous utilisez un écrou et/ou boulon existant du véhicule pour mettre à terre ce produit, n'utilisez pas ceux qui fixent des pièces aux systèmes de direction ou de freinage, ce qui pourrait provoquer un accident.
- Regroupez les câbles et les faisceaux avec du ruban isolant ou des colliers pour éviter qu'ils n'interfèrent avec les parties en mouvement. Des câbles qui risquent de s'entremêler avec le volant, le levier de vitesses ou la pédale de frein, pourraient donner lieu à un accident.
- N'alimentez jamais un autre appareil électrique en le reliant au câble d'alimentation (fil électrique) de ce produit, vous dépasseriez la capacité électrique du fil, ce qui provoquerait un incendie ou un choc électrique.
- N'essayez jamais de démonter ou de modifier ce produit, ce qui pourrait provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.
- Lorsque vous installez ce produit dans un véhicule équipé d'un coussin d'air passager, ne le fixez pas sur le cache du coussin d'air ou à des emplacements où il pourrait empêcher le déploiement du coussin d'air, ce qui, en cas d'accident, pourrait compromettre le bon fonctionnement du coussin d'air, provoquant des blessures ou la mort.
- Lorsque vous percez (par exemple à la perceuse), assurez-vous de porter des lunettes de protection, pour éviter les blessures telle que la perte d'un œil.
- Les fils exposés doivent être isolés avec du ruban isolant pour éviter un choc électrique, incendie ou court-circuit.
- Ne modifiez pas ce système pour une utilisation autre que celle spécifiée ici. Ne déviez pas non plus des procédures d'installation décrites ici ; Eclipse ne sera pas retenu responsable des dommages comprenant, mais ne se limitant pas, à des blessures graves, la mort ou des dommages matériels résultant d'installations permettant un fonctionnement accidentel.
- Cette unité principale a été conçue pour être utilisée dans des véhicules fonctionnant sous alimentation de 12 VCC avec mise à la masse négative seulement. Ne l'utilisez jamais dans des véhicules fonctionnant sous alimentation de 24 volts, tels que des camions lourds ou des véhicules diesel avec spécifications pour climat froid.
- N'enfilez pas le sac de rangement en vinyle sur quelqu'un, ce qui pourrait provoquer un accident grave ou la mort par suffocation.
- Ne démontez pas ni ne remontez ce produit, ce qui pourrait provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.
- Si un fusible doit être remplacé, utilisez toujours un fusible de la bonne valeur (nombre d'ampères). L'utilisation de fusibles avec des valeurs d'ampérage trop élevées pourrait provoquer un incendie.
- Ne mettez pas en marche ce produit s'il fonctionne mal, par exemple, si vous n'arrivez pas à utiliser la radio, ce qui pourrait provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.
- En cas de situation anormale, telle que l'introduction de corps étrangers dans l'appareil, de liquide renversé, de fumée ou d'une odeur étrange se dégageant de l'unité, éteignez-la immédiatement et consultez votre revendeur. Si vous persistez à le faire fonctionner, vous risquez de provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.



## Attention

- Pour de meilleurs résultats, ce produit doit être installé par un installateur professionnel.

Prenez rendez-vous auprès du revendeur chez qui vous avez acquis le produit.

- Lorsque vous installez ce produit, assurez-vous d'utiliser la quincaillerie de montage fournie. Si vous utilisez des pièces autres que celles fournies, l'unité pourrait s'en trouver endommagée à l'intérieur, ou ne pas bien tenir en place et se déloger.
- Évitez d'installer ce produit à des emplacements où il pourrait se trouver mouillé, près des fenêtres par exemple, où à des endroits humides ou poussiéreux. La présence de liquide, de moisissure ou de poussière à l'intérieur de ce produit peut provoquer des courts-circuits, et par conséquent de la fumée ou un incendie.
- Si ce produit n'est pas branché correctement, il peut provoquer un court-circuit, un incendie ou un accident.
- En faisant passer les câbles, faites attention de ne pas les mettre en contact avec des pièces de métal coupantes telles que des supports ou des pas de vis, ce qui pourrait provoquer un court-circuit, un choc électrique, un incendie ou un accident.
- Utilisez le son à un niveau de volume modéré de manière à pouvoir entendre les bruits à l'extérieur de la voiture. Conduire sans entendre les bruits extérieurs pourrait donner lieu à un accident.
- Ce produit ne doit être utilisé que comme un équipement de bord, dans le cas contraire, il pourrait provoquer des chocs électriques ou des blessures.

- N'écoutez pas de sons irréguliers sur de longues périodes de temps ; les haut-parleurs pourraient surchauffer et provoquer un incendie.

- Une fois l'installation et le câblage terminés, remettez les freins et les équipements électriques tels que les feux, l'avertisseur sonore, les feux de détresse et les clignotants à leur emplacement d'origine, et vérifiez s'ils fonctionnent correctement. Si vous utilisez le véhicule alors que l'un de ces équipements ne fonctionne pas correctement, un incendie, une électrocution ou un accident risquera de s'en suivre.

- Utilisez le faisceau de fils fourni avec cette unité principale. Les autres fabricants peuvent utiliser un connecteur de faisceaux de fils similaire, mais les configurations des broches ne conviendront pas à l'utilisation avec les unités principales Eclipse et risqueront d'endommager l'unité principale. Avant d'allumer l'unité principale, veillez à ce qu'elle soit correctement mise à la masse avec le châssis du véhicule. Si aucune masse n'est disponible sur le châssis, ajoutez une bride de masse de l'unité principale sur le châssis du véhicule pour améliorer la mise à la masse.

- N'utilisez pas de haut-parleurs possédant une impédance de 1 à 3 ohms. Cette unité principale doit être utilisée avec des haut-parleurs d'une puissance nominale supérieure à 50 W et une impédance comprise entre 4 et 8 ohms.



## ◆ Couleurs des fils et des points de branchement pour les câbles de connexion ② et ③ .

### 1 Alimentation électrique de l'antenne (Bleu)

Reliez à la borne de commande automatique de l'antenne du véhicule.

### 2 Alimentation électrique de l'antenne (bleu/blanc)

Reliez la borne de commande pour l'amplificateur externe, etc.

### 3 Câble de sourdine de téléphone portable (rose)

Reliez à la borne de sortie à la terre sur un téléphone portable.

### 4 Masse (Noir)

Reliez là où il y a une bonne mise à la terre de carrosserie est disponible.

### 5 Câble de signal de vitesse à impulsions (violet/blanc)

Reliez à la borne du signal de vitesse à impulsions

### 6 Borne de la télécommande de direction

A connecter à la télécommande de direction du véhicule.

Modèles de véhicules compatibles pour l'installation : véhicules avec une télécommande de direction de type détection de la tension.

Pour plus de détails, adressez-vous à votre revendeur.

## ◆ Branchements de l'unité principale

A

### Borne de sortie de ligne avant

Reliez le connecteur RCA d'un amplificateur externe.

B

### Borne de sortie de ligne arrière

Reliez au connecteur RCA d'un amplificateur externe.

C

### Borne de sortie de ligne (non fader)

On l'utilise pour les sorties non fader. Elle peut être utilisée comme une borne de caisson de basse si un amplificateur à part avec un filtre à graves bas est relié.

D

### Borne E-LAN (13P)

Si vous connectez un équipement audio portable, connectez un câble AUX (vendu séparément) à la borne E-LAN.

E

### Borne de connexion iPod®

Effectuez la connexion à un câble de connexion iPod® (vendu séparément).

F

### Borne de connexion USB

Effectuez la connexion à un dispositif USB tel qu'un lecteur flash ou un lecteur audio numérique.

– Installation dans un véhicule sans position ACC –



## Conseil

- Si vous installez cet appareil dans un véhicule sans position ACC, assurez-vous de bien expliquer ce qui suit au client lorsqu'il reprendra son véhicule.

**“En sortant du véhicule, appuyez bien sur la touche [PWR] de l'unité principale et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes lorsque l'alimentation est toujours allumée, puis coupez l'alimentation.”** Si vous oubliez de couper l'alimentation la batterie se déchargera.

– Branchements du véhicule –



## Conseil

- Il vous faudra acheter le câble d'adaptation du composant adapté au véhicule pour pouvoir utiliser les alimentations électriques. (Contactez votre revendeur pour de plus amples détails.)
- Entourez-bien les câbles de branchement avec du ruban en plastique pour les isoler.

# Connexion des câbles d'impulsion de vitesse du véhicule

## Remarques sur l'installation

### **Avertissement**

- Vérifiez attentivement le signal de vitesse à impulsions du véhicule, du frein de stationnement et de marche arrière avant d'effectuer les branchements. Des câbles mal connectés peuvent provoquer des accidents, ou des problèmes de fonctionnement.
- La marque sur le câble de signal de vitesse à impulsions contient un circuit de protection, ne coupez donc pas le câble ni n'enlevez le circuit protecteur, ce qui pourrait engendrer des problèmes de fonctionnement.

### **Conseil**

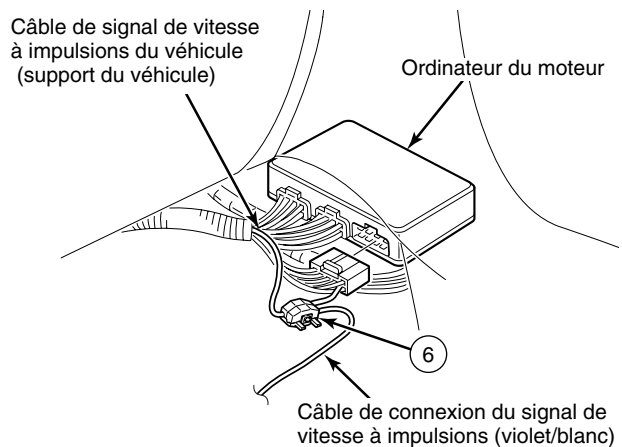
L'emplacement du câble de signal d'impulsion de vitesse du véhicule peut varier selon le modèle et la classe du véhicule. Pour plus de détails, adressez-vous au revendeur du véhicule ou à un revendeur de Eclipse.

– Un point de connexion pour le signal de vitesse à impulsions du véhicule (exemple) –

### **Conseil**

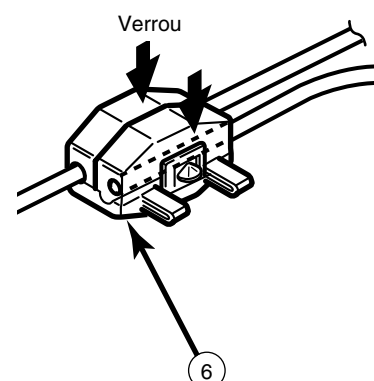
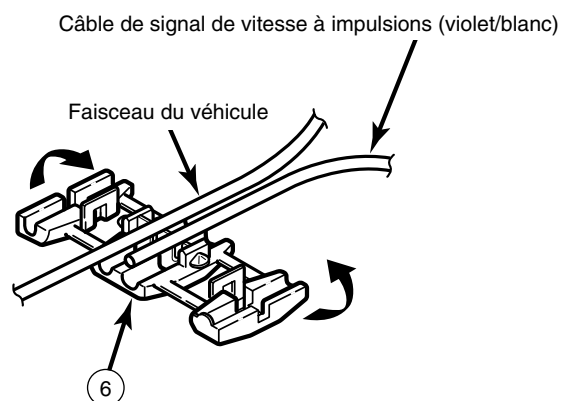
Assurez-vous de toujours connecter le signal de vitesse à impulsions du véhicule, faute de quoi la précision de la mesure sera grandement réduite.

- 1 Utilisez un connecteur de câble pour relier le câble de signal de vitesse à impulsions (violet/blanc) en provenance de l'unité principale au câble de signal de vitesse à impulsions du véhicule.
- 2 Faites passer le câble de signal de vitesse à impulsions du véhicule jusqu'à l'unité principale.



– Utilisation du connecteur de câble –

- 1 Insérez le câble de connexion [câble de signal de vitesse à impulsions (violet/blanc)] en provenance de l'unité principale et le câble du véhicule dans le connecteur.
- 2 Refermez le cache du connecteur de câble en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



# Exemple de branchement du système



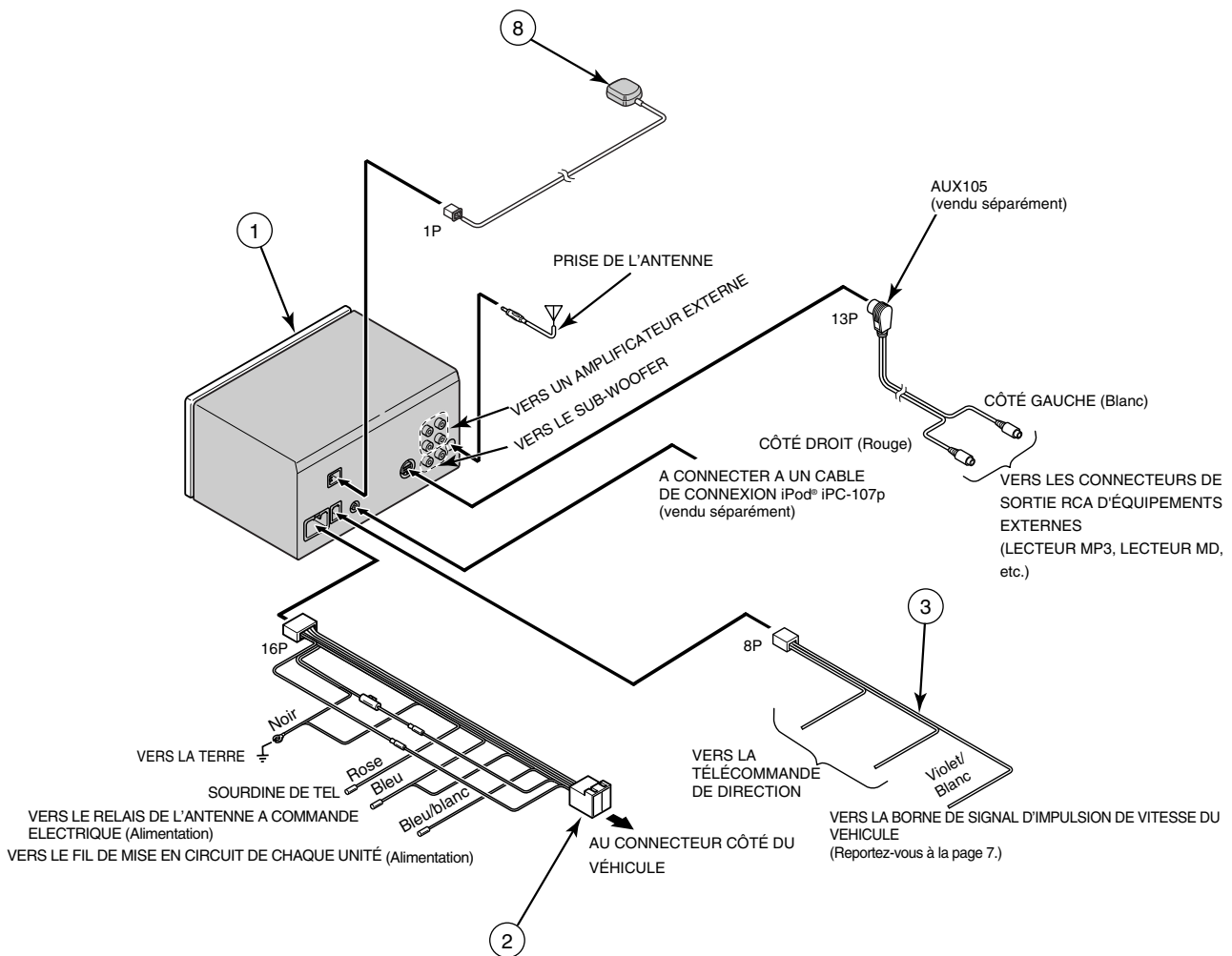
## Avertissement

- Ne coupez jamais l'isolation du câble d'alimentation ni ne l'utilisez pour alimenter un autre équipement. Une capacité de courant excessive par rapport à celle prévue pourrait provoquer des chocs électriques.
- Les câbles doivent être attachés avec du ruban isolant ou équivalent, de manière à ce qu'ils ne gênent pas la conduite. Des câbles mouillés ou qui traînent près de composants tels que le volant, le levier de vitesses ou la pédale de frein, pourraient provoquer des accidents.
- Si vous enlevez l'extrémité du câble pour le relier à un autre câble, assurez-vous de bien entourer la connexion de ruban PVC ou autre isolant. Un branchement qui n'est pas isolé peut provoquer un incendie ou des accidents.



## Conseil

- Installez et connectez toutes les unités périphériques avant de les relier à l'unité principale.
- N'enlevez aucun des capuchons de protection (RCA, etc.) sauf en cas d'utilisation.
- Assurez-vous d'entourer les câbles de connexion de ruban (PVC) pour les isoler.







### Avertissement

- Les câbles doivent être attachés entre eux avec du ruban adhésif ou autre méthode de fixation similaire (par exemple : des colliers pour câbles) pour qu'ils ne gênent pas la conduite. Des câbles mouillés ou qui traînent près de parties telles que le volant, le levier de vitesse, ou la pédale de frein pourraient provoquer des accidents.
- N'installez pas l'antenne GPS à un endroit susceptible de gêner la visibilité du conducteur ou là où elle constituerait un obstacle en conduisant, ce qui pourrait donner lieu à des accidents de la route.



### Conseil

- Si le véhicule est équipé d'un type de verre particulier, thermoréfléchissant ou pare-balles par exemple, assurez-vous de bien installer l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule. Si l'antenne est installée à l'intérieur, la sensibilité de réception diminuera nettement ce qui modifiera la précision de repérage de la position.
- Si vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, assurez-vous de la monter sur l'embase.
- Si vous installez l'antenne à l'intérieur du véhicule, l'emplacement et la pente du pare-brise déterminera la précision avec laquelle celle-ci recevra le signal GPS. Si l'emplacement de l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule compromet la précision de fonctionnement de celle-ci, il vaudrait alors mieux l'installer à l'extérieur du véhicule.
- Les matériaux utilisés pour les fenêtres arrière et avant du véhicule peuvent diminuer de manière significative la sensibilité de réception de l'antenne GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.
- Si la surface de fixation est d'une matière autre que le plastique, telle que le cuir, le bois ou le tissu, y fixer l'antenne risquerait d'endommager la finition de la surface en question. Ne fixez pas l'embase sur ce genre de surface.
- Essuyez la surface d'installation pour éliminer toutes les saletés, la moisissure ou la graisse avant d'installer l'antenne.
- N'appliquez aucun enduit sur l'antenne GPS, cela pourrait diminuer la sensibilité de réception de l'antenne.
- Faites passer le câble de l'antenne GPS aussi loin que possible des câbles et des antennes TV et radio pour éviter qu'elle n'interfère avec les signaux vidéo et audio.
- N'installez pas l'antenne à des emplacements qui ne sont pas à ciel ouvert (les montants avant et le panneau de toit par exemple).
- L'antenne GPS doit être installée à un niveau où les signaux ne seront pas, dans la mesure du possible, obstrués, sur le toit du véhicule par exemple. Les signaux satellite ne peuvent pas être perçus si le champ de l'antenne est caché ou gêné.
- Si vous installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule, enlevez l'unité de l'antenne principale si vous laissez le véhicule longtemps, de manière à éviter les vols ou les actes de vandalisme à l'antenne.
- Maintenez l'unité de l'antenne principale en enlevant l'antenne. Ne tirez pas sur les câbles, cela risquerait de les endommager et provoquer des problèmes de fonctionnement.
- Si vous installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule, enlevez l'unité de l'antenne principale lorsque vous lavez le véhicule. (Si vous lavez le véhicule avec l'unité de l'antenne principale encore fixée, évitez d'arroser directement la section du câble avec l'eau pour éviter qu'elle ne pénètre à l'intérieur du véhicule.)
- L'aimant fixé à l'antenne GPS est très puissant. Prenez bien note de ce qui suit pour installer l'antenne.
  - Ne posez pas l'antenne par terre ou sur des surfaces sales ou poussiéreuses. De la limaille de fer qui viendrait se coller sur l'aimant pourrait endommager la carrosserie du véhicule.
  - Maintenez l'antenne loin des montres et des cartes magnétiques, celles-ci pourraient se trouver endommagées et/ou devenir inutilisables.

- 1 Choisissez un emplacement plat et avec une vue dégagée sur le ciel du tableau de bord.



## Conseil

- Choisissez un endroit se trouvant à au moins 50 cm de l'unité principale. Sinon, la précision des mesures GPS sera amoindrie.
- Assurez-vous d'utiliser l'embase pour installer l'antenne GPS, faute de quoi, la sensibilité de réception diminuera ce qui affectera la précision du repérage de position.

- 2 Installez l'embase sur le tableau de bord.

- 3 Installez l'antenne du GPS sur l'embase.



## Conseil

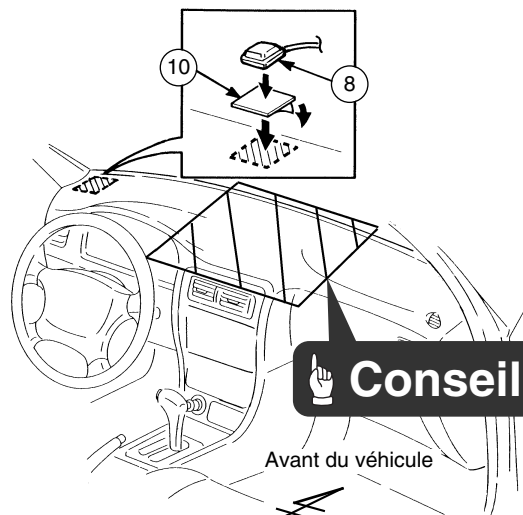
Lorsque vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, l'emplacement et la forme de la carrosserie du véhicule déterminent la précision du GPS. Celle-ci est en général moindre lorsque l'antenne du GPS est installée à l'intérieur du véhicule.

- 4 Faites passer le câble de l'antenne GPS jusqu'à l'emplacement où sera installée l'unité principale.



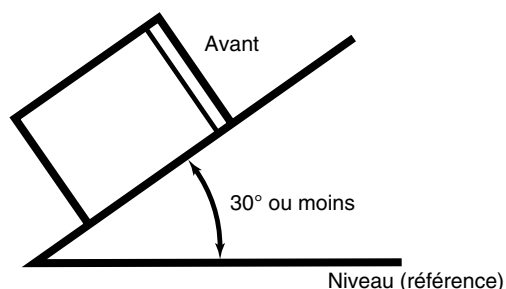
## Conseil

Coupez des morceaux de ruban de fixation de faisceau de longueur utilisable avec des ciseaux. Faites de même pour le reste de l'installation.



# Installation de l'unité principale

- 1 Pour maintenir un bon fonctionnement, l'unité doit être montée à moins de 30 degrés. Si l'angle excède les 30 degrés, le CD risque de sauter ou d'être éjecté.

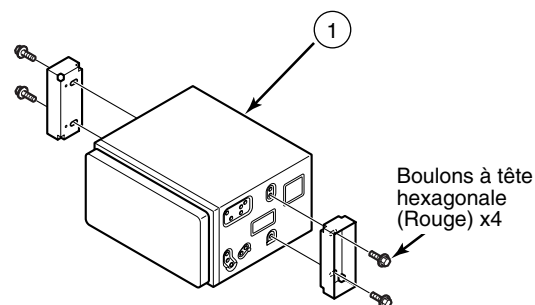


- 2 Retirez le support.

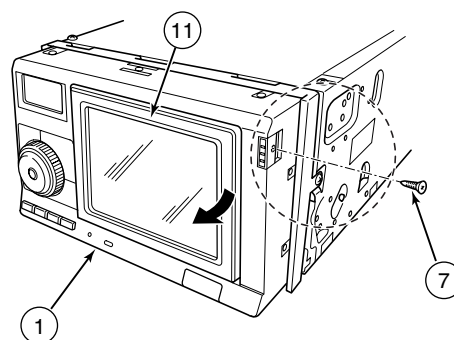


## Conseil

Il est possible de réutiliser les boulons à tête hexagonale (Rouge) retirés lors de la réinstallation.



- 3 S'il n'est pas nécessaire de détacher le connecteur PND de l'unité principale, utilisez la vis fournie pour fixer le panneau de commande sur l'unité principale.



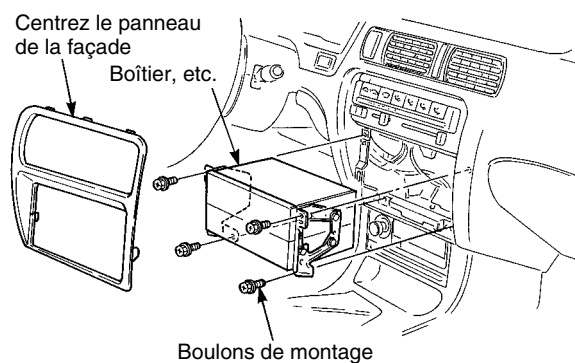
- 4 Enlevez le boîtier et tout autre accessoire de la façade centrale ce qui permettra de faire de la place pour l'unité principale.

- 5 Enlevez les supports de montage du boîtier.



## Conseil

- Attachez soigneusement toute longueur excessive de cordon connecté à l'unité principale, et fixez-la dans une zone d'espace libre dans le véhicule, afin que le cordon ne se détache pas ou ne gêne pas l'unité principale ou l'équipement du côté véhicule. Si vous ne manipulez pas correctement les cordons, des anomalies de fonctionnement ou des court-circuits risquent de se produire, ce qui pourrait causer un incendie ou d'autres accidents.
- Connectez tous les câbles avant d'installer l'unité principale.



■ En cas d'installation à l'aide du kit d'installation 2DIN (vendu séparément)



## Conseil

Reportez-vous aux instructions fournies avec le kit (vendu séparément) pour plus de détails sur la méthode d'installation.

■ En cas d'installation à l'aide du support pour véhicule existant et d'un support multifonction (pour les véhicules japonais, par exemple)

6 Fixez les supports à l'unité principale.



## Conseil

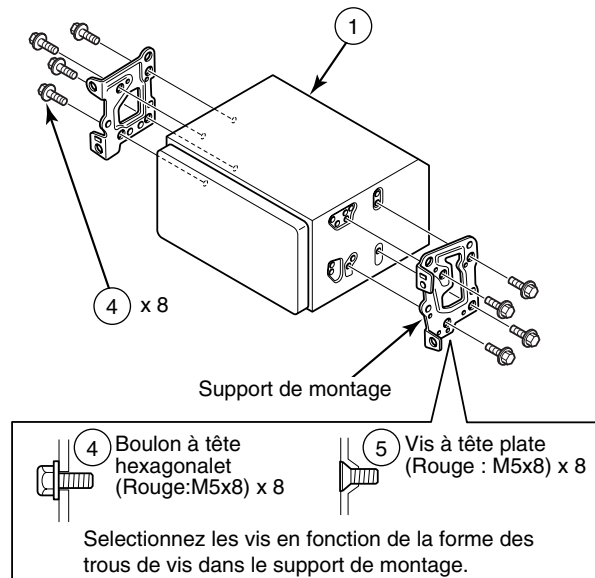
Veillez à utiliser les vis de montage fournies avec les accessoires (Rouge: M5 x 8) comme vis de montage. Si vous utilisez d'autres vis, elles risqueront d'endommager l'intérieur de l'unité principale.

7 Installez l'unité principale dans le véhicule.



## Conseil

- Si vous utilisez des boulons à tête hexagonale (Rouge: M5x8), servez-vous des quatre boulons à tête hexagonale (Rouge: M5x8) utilisés pour installer le support et les quatre boulons à tête hexagonale fournis avec les accessoires (Rouge: M5x8).
- Veillez à ne pas appliquer une force excessive sur les touches ou sur l'affichage de l'unité principale lors de l'installation. Vous risqueriez d'endommager l'unité principale.



"ECLIPSE" est une marque déposée de FUJITSU TEN LIMITED dans 54 pays.